

Details ändern sich. Blau bleibt blau.

Details change. Blue is still blue.

Les détails changent. Bleu reste bleu.

Liebe Leserin, lieber Leser,

die Umschläge unserer praktischen Ausgaben werden wir behutsam modernisieren. Das Layout ist nun leichter und klarer. Unverändert bleibt der Umschlag-Karton und seine traditionelle blaue Färbung. Alle Urtext-Neuausgaben und alle Urtext-Nachdrucke werden ab September bzw. November 2026 in der neuen Gestaltung erscheinen. Leinenausgaben bleiben unverändert.

Dear reader,

We are introducing a revised cover design for our practical editions. The layout is now cleaner and more streamlined, while the cover material and its traditional blue colour remain unchanged. All our new Urtext editions will adopt this design from September 2026, followed by our Urtext reprints from November 2026. Our clothbound editions will remain unchanged.

Chère lectrice, cher lecteur,

Nous allons moderniser précautionneusement les couvertures de nos éditions pratiques. La mise en page est désormais allégée et plus claire. Le carton de couverture et sa couleur bleue traditionnelle restent inchangés. Toutes les nouvelles éditions et toutes les réimpressions Urtext vont apparaître dans la nouvelle présentation à partir de septembre, respectivement novembre 2026. Les éditions reliure lin restent inchangées.

bisher – previously – avant



jetzt – now – maintenant



Die obere Linie ist entfallen. –

The top line has been removed. –

La ligne supérieure est supprimée.

Deutscher und englischer Titel sind nun gleichgroß. –

The German and English titles are now the same size. –

Les titres en allemand et en anglais sont désormais de la même grandeur.

Das Logo ist neu angeordnet und der Verlagsname verkürzt. –

The logo has been repositioned and the publisher's name shortened. –

Le logo est disposé différemment et le nom d'éditeur raccourci.

Die untere Linie ist entfallen. –

The bottom line has been removed. –

La ligne inférieure est supprimée.

Die Bestellnummer steht links außen. –

The order number is on the left. –

Le numéro de commande se situe tout à gauche.